

# Aina apuna

Rekisteröi tuote, voit käyttää tukipalvelua osoitteessa  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



M330

M335



# Kattavat käyttöohjeet

# PHILIPS



# Sisällysluettelo

---

## 1 Tärkeitä turvallisuusohjeita 3

---

## 2 Puhelimesi 4

- Pakkauksen sisältö 4
- Puhelimen yleiskuvaus 5
- Tukiaseman yleiskuvaus 6

---

## 3 Aloittaminen 7

- Tukiaseman liittäminen 7
- Luurin asentaminen 7
- Puhelimen määrittäminen (maakohtainen) 8
- Etäkäytön PIN-koodin muuttaminen (M335) 8
- Luurin lataaminen 9
- kun lataustason tarkistaminen 9
- Mikä on valmiustila? 9
- Näytön kuvakkeet 9
- Signaalin voimakkuuden tarkistaminen 10
- Luurin käynnistäminen tai sammuttaminen 10

---

## 4 Puhelut 11

- Puhelun soittaminen 11
- Puheluun vastaaminen 11
- Puhelun lopettaminen 11
- Kuulokkeen tai kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätäminen. 12
- Mikrofonin mykistäminen 12
- Kaiuttimen käynnistäminen ja sammuttaminen 12
- Toisen puhelun soittaminen 12
- Toiseen puheluun vastaaminen 12
- Puhelusta toiseen vaihtaminen 12
- Neuvottelupuhelu ulkoisten soittajien kanssa 12

---

## 5 Sisäpu helut ja neuvotte lupuhelut 14

- Puhelun soittaminen toiseen luuriin 14
- Neuvottelupuhelun soittaminen 14

---

## 6 Teksti ja numerot 16

- Tekstin ja numeroiden kirjoittaminen 16
- Vaihtaminen isojen ja pienten kirjainten välillä 16

---

## 7 Puhelinmuistio 17

- Puhelinmuistion katselu 17
- Tallenteen haku 17
- Soittaminen puhelinmuistiosta 17
- Puhelinmuistion käyttö puhelun aikana 17
- Kirjauksen lisääminen 17
- Kirjauksen muokkaaminen 18
- Kirjauksen poistaminen 18
- Kaikkien kirjausten poistaminen 18

---

## 8 Soittajaluettelo 19

- Soittajaluettelotyyppi 19
- Puhelutietojen katselu 19
- Puhelutietojen tallentaminen puhelinmuistioon 19
- Takaisin soittaminen 19
- Puhelutietojen poistaminen 20
- Kaikkien puhelutietojen poistaminen 20

---

## 9 Uudelleenvalintaluettelo 21

- Soitettujen puhelujen katselu 21
- Numeron valitseminen uudelleen 21
- Puhelutietojen tallentaminen puhelinmuistioon 21
- Soitetun puhelun tietojen poistaminen 21
- Kaikkien soitettujen puhelujen tietojen poistaminen 21

---

## 10 Puhelinase tukset 22

- Ääniasetukset 22
- ECO+ -tila 22
- Luurin nimeäminen 22
- Päivämäärän ja kellonajan asettaminen 23
- Näytön kielen valitseminen 23
- Automaattinen vastaus 23

---

<b>11 Puhelimen vastaaja</b>	24
-Vastaajan käynnistäminen/ sammuttaminen	24
Vastaajan kielen määrittäminen	24
Vastaustilan asettaminen	24
Ilmoitukset	24
Saapuvat viestit	25
Soiton viiveen asettaminen	26
Etäkäyttö	26

---

<b>12 Palvelut</b>	28
Soittajaluettelotyyppi	28
Automaattinen neuvottelupuhelu	28
Verkon tyyppi	28
Automaattinen suuntanumero	28
Katkosajan valitseminen	29
Valintatila	29
Automaattinen kello	29
Lisäluurien rekisteröiminen	29
Luurien rekisteröinnin poistaminen	30
Oletusasetusten palauttaminen	30

---

<b>13 Tekniset tiedot</b>	31
---------------------------	----

---

<b>14 Huomautus</b>	32
Vaatimustenmukaisuusvakuu tus	32
GAP-standardin vaatimusten mukaisuus	32
EMF-standardin vaatimustenmukaisuus	32
Vanhan tuotteen sekä vanhojen akkujen ja paristojen hävittäminen	32

---

<b>15 Usein kysytyt kysymykset</b>	34
------------------------------------	----

---

<b>16 Liite</b>	36
Tekstin ja numeroiden syöttötaulukot	36

# 1 Tärkeitä turvallisuusohjeita

## Tehovaatimukset

- Tämä tuote vaatii 100–240 voltin AC-virtalähteen. Sähkökatkoksen sattuessa yhteys voi kadota.
- Verkon jännitteen luokitus on TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), joka määritellään EN 60950 -standardissa.



## Vakava varoitus

- Sähköverkko on luokiteltu vaaralliseksi. Laturin virran voi katkaista vain irrottamalla virtalähteen pistorasiasta. Varmista, että pistorasiaan pääsee aina helposti käsiksi.

- Pidä huoli, että tuote ei pääse kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä käytä alkoholia, ammoniakia, bentseeniä tai hankaavia ainesosia sisältäviä puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä altista puhelinta korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
- Älä pudota puhelinta äläkä pudota mitään sen päälle.
- Matkapuhelimen käyttäminen voi aiheuttaa häiriötä.

## Tietoja käyttö- ja säilytyslämpötiloista

- Käytä paikassa, jossa lämpötila on aina 0–+40 °C (enintään 90 %:n suhteellisessa kosteudessa).
- Säilytä paikassa, jossa lämpötila on aina -20–+45 °C (enintään 95 % suhteellisessa kosteudessa).
- Akkuperäisten käyttöaika voi lyhentyä matalissa lämpötiloissa.

## Vahingoittumisen tai toimintahäiriöiden ehkäiseminen



## Varoitus

- Käytä ainoastaan ohjeissa mainittua virtalähdettä.
- Käytä ainoastaan ohjeissa mainittuja akkuperäisiä.
- Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen paristoon.
- Hävitä käytetyt akkuperäiset ohjeiden mukaisesti.
- Älä hävitä akkuja tai paristoja polttamalla.
- Käytä aina tuotteen mukana toimitettavia kaapeleita.
- Pidä huoli, että latausliitännät tai akkuperäiset eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Pidä huoli, että pienet metalliesineet eivät pääse kosketuksiin tuotteen kanssa. Tämä voi heikentää äänenlaatua ja vahingoittaa tuotetta.
- Metalliesineitä voi säilyttää luvun lähellä tai päällä.
- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa on räjähdyksivaara.
- Älä avaa luvua, tukiasemaa tai laturia, sillä saatat altistua korkeajännitteelle.
- Jos laitteet kytketään verkkovirtaan, pistorasian on oltava lähellä laitetta ja siihen on päästävä helposti käsiksi.
- Handsfree-toiminnon aktivointi voi hetkessä lisätä kuulokkeen äänenvoimakkuutta huomattavasti: älä pidä luvua liian lähellä korvaa.
- Laitetta ei ole suunniteltu hätäpuheluiden soittamiseen sähkökatkoksen aikana. Hätäpuheluita varten täytyy olla saatavilla toinen puhelin.

## 2 Puhelimesi

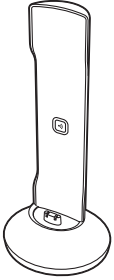
Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philips -laitteen!

Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Pakkauksen sisältö



Luuri\*\*



Tukiasema



Laturi\*\*



Muuntaja\*\*



Linjajohto\*



Takuu



Pikaopas

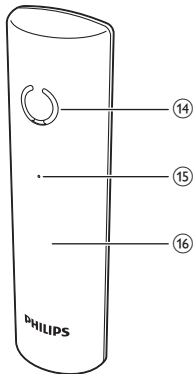
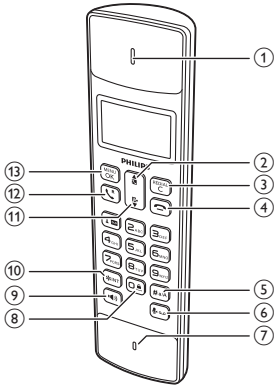
#### Huomautus

- \*Joissakin maissa on liitettävä linjasovitin linjajohtoon ja sitten linjajohto puhelinpistorasiaan.

#### Vihje

- \*\*Usean luurin pakkauksissa on enemmän luureja, latureita ja muuntajia.

# Puhelimen yleiskuvaus



## ① Kuuloke

## ②

- Valikon selaaminen ylöspäin.
- Kuulokkeen/kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisääminen.
- Yhteystietojen avaaminen.

## ③ REDIAL/C

- Tekstin tai numeroiden poistaminen.
- Toiminnon peruuttaminen.
- Uudelleenvalintaluettelon avaaminen.

## ④

- Puhelun lopettaminen.
- Valikon sulkeminen / toiminnon lopettaminen.

- Ota luuri käyttöön tai poista se käytöstä painamalla painiketta pitkään.

## ⑤ # \* / A

- Puhelun keskeyttäminen pitämällä painettuna puhelun aikana.
- Isojen tai pienten kirjainten valinta tekstinkäsittelyssä.

## ⑥ (malli M330) tai / (malli M335)

- Mikrofonin mykistäminen/mykistyksen poistaminen.
- Vastajan valikon avaaminen valmiustilassa (vain M335).
- Uusien vastaajaviestien kuunteleminen (vain M335).

## ⑦ Mikrofoni

## ⑧

- Välilyönnin kirjoittaminen tekstinkäsittelyssä.
- Pitkä painallus lukitsee/avaa näppäimistön valmiustilassa.

## ⑨

- Kaiutinpuhelimen käynnistäminen/sammuttaminen.
- Soita ja vastaanota puheluja, kun kaiutin on käytössä.

## ⑩ INT

- Soita sisäpuhelu painamalla painiketta pitkään (vain usean luurin pakkaukset).
- Valintatilan asettaminen (pulsstitila tai tilapäinen äänitaajuusvalintatila).

## ⑪

- Valikon selaaminen alaspäin.
- Kuulokkeen/kaiuttimen äänenvoimakkuuden vähentäminen.
- Soittajaluettelon avaaminen.

## ⑫ R

- Puhelujen soittaminen ja puheluihin vastaaminen.
- Uudelleensoittopainike (toiminto on verkkokohtainen.)

## ⑬ MENU/OK

- Päävalikon avaaminen.

- Valinnan vahvistaminen.
- Valintavalikon avaaminen.
- Luurin näytössä suoraan painikkeen yllä olevan toiminnon valinta.

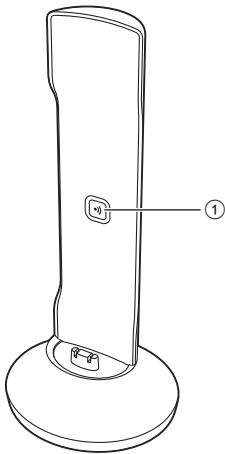
#### 14 Kaiutin

#### 15 LED-merkkivalo

- Ei pala: ei uusia tapahtumia
- Päällä: in puhelun.
- Vilkkuu: uusia viestejä/puheluita vastaajassa / uusia vastaajaviestejä.
- Yksi vilkahdus: kun luuri asetetaan tukiasemaan.
- Vilkkuu nopeasti: saapuvat puhelut

#### 16 Luurin takakansi

## Tukiaseman yleiskuvaus



#### 1 •)

- Paina löytääksesi luureja.
- Pidä alhaalla siirtyäksesi rekisteröintitilaan.



# 3 Aloittaminen



## Varoitus

- Lue turvallisuusohjeet kohdasta Tärkeitä turvallisuusohjeita, ennen kuin liität ja asennat luurin.

## Tukiaseman liittäminen



## Vakava varoitus

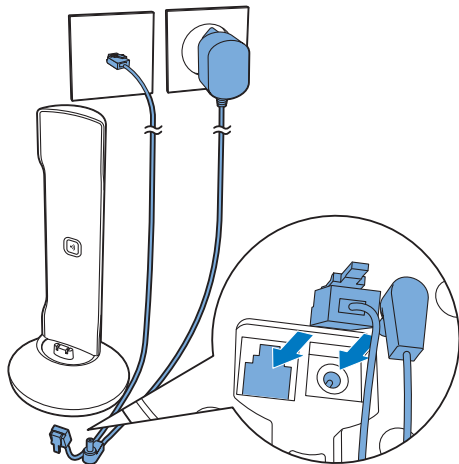
- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Varmista, että virtalähteen jännite vastaa puhelimen takaosan tai pohjaan merkittyä jännitettä.
- Lataa akkuparistot vain laitteen mukana toimitetulla muuntajalla.



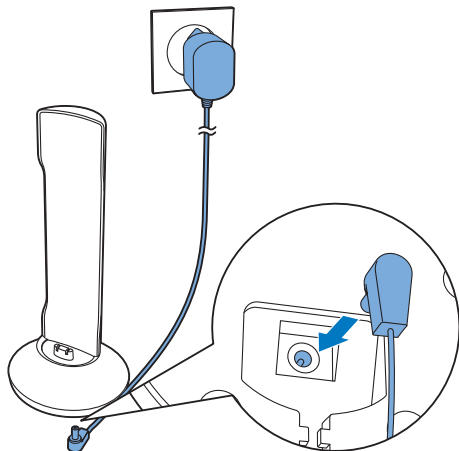
## Huomautus

- Jos käytät nopeaa DSL-internet-yhteyttä puhelinlinjan kautta, käytä DSL-suodinta puhelinjohdon ja virtaliitäntän välissä. Suodin estää DSL-yhteyden aiheuttamat häiriöt ja soittajan tunnistusongelmat. Pyydä lisätietoja DSL-suotimista DSL-palveluntarjoajalta.
- Tyypikilpi on tukiaseman pohjassa.

- 1 Liitä muuntajan päät
  - tukiaseman alaosan DC-tuloliitäntään
  - virtapistorasiaan.
- 2 Liitä linjajohdon päät
  - tukiaseman alaosassa olevaan puhelinliitäntään
  - puhelinpistorasiaan.

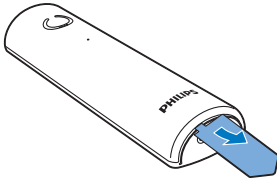


- 3 Liitä muuntajan päät (vain usean luurin pakkaukset):
  - luurin lisälaturin alaosan DC-tuloliitäntään
  - virtapistorasiaan.



## Luurin asentaminen

Akkuparistot on asetettu valmiiksi luuriin. Irrota paristoteippi paristokotelon kannesta ennen lataamista.



### Varoitus

- Räjähdyksvaara! Älä altista paristoja lämmölle, auringonvalolle tai tulelle. Älä hävitä paristoja polttamalla.
- Käytä vain mukana toimitettuja akkuparistoja.
- Akkuparistojen käyttöiän lyhenemisen vaara! Älä käytä samanaikaisesti erimerkkisiä tai -tyyppisiä akkuparistoja.



### Huomautus

- Lataa akkuparistoja 8 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.
- Luurin lämpeneminen latauksen aikana on normaalia.



### Vakava varoitus

- Tarkista akkupariston napaisuusmerkinnät, kun asetat sen paristokoteloon. Väärin päin asettetu akkuparisto voi vahingoittaa tuotetta.

## Puhelimen määrittäminen (maakohtainen)

- 1 Käytettäessä puhelinta ensimmäistä kertaa näyttöön avautuu tervetuloviesti.
- 2 Paina **MENU/OK**-painiketta.

### Maan/kielen asettaminen

Valitse maa/kieli ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.

↳ Maa/kieliasetus tallennetaan.





### Huomautus

- Maa-/kieliasetusvalinta on maakohtainen. Jos tervetuloivotus ei näy, maan maa-/kieliasetus on esiasetettu. Tämän jälkeen voit asettaa päivämäärän ja ajan.

Määritä kieli uudelleen seuraavien vaiheiden mukaan.

- 1 Valitse **MENU/OK** > [**Puhelinaset.**] > [**Kieli**] ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- 2 Valitse kieli ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Päivämäärän ja kellonajan asettaminen



- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Puhelinaset.**] > [**Pvm & aika**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Kirjoita päivämäärä numeropainikkeilla ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Aika-asetusvalikko näkyy luurissa.
- 4 Kirjoita kellonaika numeropainikkeilla.
  - Jos kellonaika on 12 tunnin muodossa, paina  /  -painiketta ja valitse [**am**] tai [**pm**] (maan mukaan).
- 5 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.

## Etäkäytön PIN-koodin muuttaminen (M335)



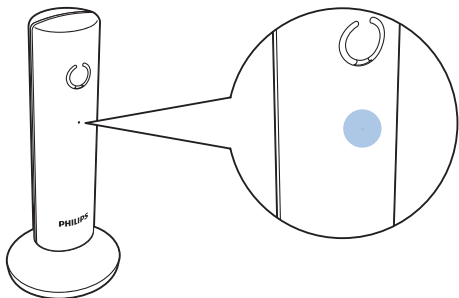
### Huomautus

- Oletusarvoinen puhelinvästään etäkäytön PIN-koodi on 0000 ja on tärkeää muuttaa se turvallisuuden varmistamiseksi.

- 1 Valitse  /  tai **MENU/OK** > [**Vastaaja**].
- 2 Valitse [**Etäkäyttö**] > [**Muuta PIN**] ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Anna vanha PIN/salasana ja vahvista painamalla **MENU/OK**.

- 4 Anna uusi PIN/salasana ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- 5 Kirjoita uusi PIN/salasana uudelleen ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Luurin lataaminen



Kun luuri on oikein tukiasemassa, kuuluu telakointiääni (katso 'Telakointiäänen asettaminen' sivulla 22). Luurin takapaneelissa oleva LED-merkkivalo vilkkuu kerran.  
↳ Luuri alkaa latautua.



### Huomautus

- Lataa akkuparistoja 8 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.
- Luurin lämpeneminen latauksen aikana on normaalia.
- Akkuparistojen teho vähenee ajan myötä. Tämä on normaalia.

Puhelin on nyt käyttövalmis.

## kun lataustason tarkistaminen

Akkukuvake näyttää lataustason.

	Kun luuri ei ole tukiasemassa, palkit ilmaisevat akkuparistojen varauksen (täynnä, keskitaso tai alhainen). Kun luuri on kiinni tukiasemassa tai laturissa, palkit vilkkuvat, kunnes akut ovat täynnä.
	Tyhjän akun kuvake vilkkuu. Akun virta on vähissä, ja akku on ladattava.

Luuri sammuu, kun paristot ovat tyhjt. Puhelujen aikana varoitusaänet ilmoittavat, kun paristot ovat lähes tyhjt. Puhelu katkeaa varoituksen jälkeen.











## Mikä on valmiustila?

Puhelin on käyttämättömänä valmiustilassa. Valmiustilanäytössä näkyy joko luurin nimi tai päivämäärä ja aika ja luurin numero.

## Näytön kuvakkeet

Valmiustilassa päänäytön kuvakkeet kertovat luurin käytettävissä olevista toiminnoista.

Kuvake	Kuvaus
	Kun luuri on poissa tukiasemasta/laturista, palkit osoittavat akkuparistojen varaustason (asteikolla täysi - vähissä).
	Kun luuri on kiinni tukiasemassa tai laturissa, palkit vierivät, kunnes paristot ovat täynnä.
	Tyhjän akun kuvake vilkkuu, ja laitteesta kuuluu hälytysääni. Akun virta on vähissä, ja akku on ladattava.
	Se näyttää luurin ja tukiaseman yhteyden tilan. Signaali on sitä voimakkaampi, mitä enemmän palkkeja näkyy.


	Kuvake näkyy aina, kun vastattuja saapuneita puheluja selataan soittajaluettelossa.
	Näyttää soitetun puhelun soittolistassa.
	Kuvake vilkkuu, kun soittajaluettelossa on uusi vastaamaton puhelu tai kun lukemattomia vastaamattomia puheluja selataan. Kuvake näkyy aina, kun luettuja vastaamattomia puheluja selataan soittajaluettelossa.
	Kuvake vilkkuu, kun tulevaan puheluuun vastataan. Kuvake näkyy aina puhelun aikana.
	Kaiutin on käytössä.
	Soittoääni on sammutettu.
	Puhelinvastaaja (vain mallissa M335): kuvake vilkkuu, kun on tullut uusi viesti tai kun muisti on täynnä. Kuvake näkyy, kun puhelimen vastaaja on käytössä.
	Kuvake vilkkuu, kun uusi ääniviesti on saapunut. Kuvake näkyy koko ajan, kun saapuneet ääniviestit on jo katsottu soittajaluettelosta. Kuvaketta ei näytetä, kun vastaajassa ei ole uusia viestejä.
	Kuvake näkyy, kun vierität ylös-/alaspäin luettelossa tai kun lisää/vähennät äänenvoimakkuutta.
	Lisää numeroita oikealla. Lue ne painamalla <b>REDIAL/C</b> -painiketta.
<b>ECO+</b>	<b>ECO+</b> -tila on käytössä.

- Varmista, että luuri on yhteydessä tukiasemaan, ennen kuin soitat puheluita, vastaat puheluihin tai käytät muita puhelimen toimintoja.
- Jos kuulet puhelun aikana varoitusääniä, luurin akkuperistot ovat lähes tyhjä tai luuri on toimintasäteen ulkopuolella. Lataa akkuperisto tai vie luuri lähemmäs tukiasemaa.


#### Huomautus

- Kun **ECO+** on käytössä, signaalin voimakkuutta ei näytetä.

## Luurin käynnistäminen tai sammuttaminen

Ota luuri käyttöön tai poista se käytöstä painamalla  -painiketta pitkään.

## Signaalin voimakkuuden tarkistaminen

	Palkkien lukumäärä näyttää luurin ja tukiaseman yhteyden tilan. Yhteys on sitä parempi, mitä enemmän palkkeja näkyy.
---	--

# 4 Puhelut

## Huomautus

- Kun virta katkeaa, puhelimella ei voi soittaa hätänumeroihin.

## Vihje

- Tarkista signaalin voimakkuus, ennen kuin soitat puhelun tai kun puhut puhelua. (katso 'Signaalin voimakkuuden tarkistaminen' sivulla 10)



## Puhelun soittaminen

Puheluita voi soittaa seuraavilla tavoilla:

- Tavallinen puhelu
- Esivalittuun numeroon soittaminen
- Pikavalintanäppäimellä soittaminen



Voit soittaa myös valitsemalla numeron uudelleenvalintaluettelosta (katso 'Numeron valitseminen uudelleen' sivulla 21), puhelinmuistiosta (katso 'Soittaminen puhelinmuistiosta' sivulla 17) tai soittajaluettelosta (katso 'Takaisin soittaminen' sivulla 19).

## Tavallinen puhelu

- 1 Paina  tai .
- 2 Valitse puhelinnumero.
  - ↳ Numeroon soitetaan.
  - ↳ Näytössä näkyy nykyisen puhelun kesto.

## Esivalittuun numeroon soittaminen

- 1 Valitse puhelinnumero.
  - Voit poistaa numeromerkin painamalla **REDIAL/C**.
  - Voit keskeyttää puhelun pitämällä **#\*\*A** -painiketta alhaalla.

- 2 Soita puhelu painamalla  - tai  -painiketta.

## Huomautus

- Nykyisen puhelusi puheaika näytetään puheluajastimessa.
- Jos kuulet varoitusääniä, puhelimen akut ovat lähes tyhjiä tai puhelin on toimintasäteen ulkopuolella. Lataa akku tai vie puhelin lähemmäs tukiasemaa.

## Puheluun vastaaminen

Saapuva puhelu saa puhelimen soimaan. Vastaa puheluun painamalla  tai .

## Vakava varoitus

- Kun luuri soi tai kun handsfree-toiminto on aktivoitu, pidä luuri poissa korvasta, jotta kuulosi ei vaurioidu.

## Huomautus

- Soittajan tunnistus on käytettävissä, jos olet rekisteröitynyt palveluntarjoajasi soittajantunnistuspalveluun.

## Vihje

- Jos puhelunu ei ole vastattu, näytetään ilmoitus.

## Tulevien puheluiden soittoäänien sammutus

Paina puhelimen soidessa **REDIAL/C**.

## Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa seuraavilla tavoilla:

- Paina .
- Aseta luuri tukiasemaan tai lataustelineeseen.



## Huomautus

- Kun puhelun automaattinen lopetustoiminto on pois päältä, luurin asettaminen tukiasemaan tai lataustelineeseen ei katkaise puhelua.

## Kuulokkeen tai kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätäminen.

Äänenvoimakkuutta voi säätää puhelun aikana painamalla - tai -painiketta.

- ↳ Kuulokkeen tai kaiuttimen äänenvoimakkuutta säädetään, ja puhelunäyttö tulee uudelleen näkyviin.

## Mikrofonin mykistäminen

- 1 Paina puhelun aikana .
  - ↳ [Mykist. päällä] näkyy luurissa.
  - ↳ Soittaja ei kuule ääntäsi, mutta kuulet edelleen hänen äänensä.
- 2 Mykistys poistetaan painamalla -painiketta uudelleen.
  - ↳ Voit nyt puhua soittajalle.

## Kaiuttimen käynnistäminen ja sammuttaminen

Painamalla -painiketta.

## Toisen puhelun soittaminen



### Huomautus

- Tämä palvelu on verkkokohtainen.

- 1 Paina puhelun aikana .

↳ Ensimmäinen puhelu asetetaan pitoon.

- 2 Valitse toinen numero.

↳ Näytössä näkyvään numeroon soitetaan puhelu.

## Toiseen puheluun vastaaminen



### Huomautus

- Tämä palvelu on verkkokohtainen.

Kun toistuva äänimerkki ilmoittaa saapuvasta puhelusta, voit vastata puheluun seuraavilla tavoilla:

- 1 Vastaa puheluun painamalla ja .
  - ↳ Ensimmäinen puhelu asetetaan pitoon, ja voit puhua toista puhelua.
- 2 Voit lopettaa nykyisen puhelun ja vastata ensimmäiseen puheluun painamalla ja .

## Puhelusta toiseen vaihtaminen



### Huomautus

- Tämä palvelu on verkkokohtainen.

Paina ja .

↳ Nykyinen puhelu asetetaan pitoon, ja voit puhua toista puhelua.

## Neuvottelupuhelu ulkoisten soittajien kanssa



### Huomautus

- Palvelu on verkko- ja maakohtainen. Kysy palveluntarjoajalta lisämaksuista.

Kun olet yhteydessä kahteen puheluun, paina <sup>R</sup>  
ja sitten <sub>DEF</sub>.

- ↳ Kaksi puhelua yhdistetään, ja neuvottelupuhelu käynnistyy.

# 5 Sisäpu helut ja neuvotte lupuhelut



Sisäpuhelu on puhelu toiseen luuriin, joka on rekisteröity samaan tukiasemaan. Neuvottelupuhelu on puhelu sinun, toisen luurinkäyttäjän ja ulkopuolisten soittajien välillä.

## Puhelun soittaminen toiseen luuriin



### Huomautus

- Jos tukiasemaan on rekisteröity vain 2 luuria, voit soittaa toiseen luuriin painamalla \*INT -painiketta pitkään.

- 1 Pidä \*INT -painiketta alhaalla.  
↳ Sisäpuheluihin käytettävissä olevat luurit näkyvät usean luurin tuotteissa. Siirry sitten vaiheeseen 2.  
↳ Kahden luurin tuotteissa toinen luuri soi. Siirry sitten vaiheeseen 3
- 2 Valitse luurin numero ja vahvasta painamalla MENU/OK.  
↳ Valittu luuri soi.
- 3 Paina valitun luurin  -painiketta.  
↳ Sisäpuhelu käynnistyy.
- 4 Peruuta tai lopeta sisäpuhelu painamalla REDIAL/C- tai  -painiketta.

## Puhelun aikana

Voit siirtyä luurista toiseen puhelun aikana:

- 1 Pidä \*INT -painiketta alhaalla.  
↳ Nykyinen puhelu asetetaan pittoon.  
↳ Sisäpuheluihin käytettävissä olevat luurit näkyvät usean luurin tuotteissa. Siirry sitten vaiheeseen 2.

- 2 Valitse luurin numero ja vahvasta painamalla MENU/OK.  
↳ Odota, että puheluun vastataan.



## Puhelusta toiseen vaihtaminen

Voit siirtyä ulkopuolisen puhelun ja sisäpuhelun välillä painamalla \*INT -painiketta pitkään.

## Neuvottelupuhelun soittaminen


3-suuntainen neuvottelupuhelu on puhelu sinun, toisen luurinkäyttäjän ja ulkopuolisten soittajien välillä. Se vaatii kaksi samaan tukiasemaan rekisteröityä luuria.

## Ulkoisen puhelun aikana

- 1 Aloita sisäpuhelu pitämällä \*INT -painiketta painettuna.  
↳ Ulkoinen puhelu asetetaan pittoon.  
↳ Sisäpuheluihin käytettävissä olevat luurit näkyvät usean luurin tuotteissa. Siirry sitten vaiheeseen 2.  
↳ Kahden luurin tuotteissa toinen luuri soi. Siirry sitten vaiheeseen 3
- 2 Valitse tai kirjoita luurin numero ja vahvasta painamalla MENU/OK.  
↳ Valittu luuri soi.
- 3 Paina valitun luurin  -painiketta.  
↳ Sisäpuhelu käynnistyy.
- 4 Paina MENU/OK-painiketta.  
↳ Näin käynnistyy 3-suuntainen neuvottelupuhelu sinun, ulkoisen soittajan ja valitun luurin välillä.
- 5 Neuvottelupuhelu lopetetaan painamalla  -painiketta.



## Huomautus

- Voit liittyä käynnissä olevaan neuvotteluun painamalla toisen luurin  -painiketta, jos [Palvelut] > [Kokous] -asetukseksi on valittu [Auto].

---

## Neuvottelupuhelun aikana

- 1 Voit asettaa ulkoisen puhelun pittoon ja palata sisäiseen puheluun painamalla **\*INT** -painiketta.  
↳ Ulkoinen puhelu asetetaan pittoon.
- 2 Voit käynnistää neuvottelupuhelun uudelleen pitämällä **MENU/OK**-painiketta alhaalla.

## Huomautus



- Jos neuvottelupuhelu katkaistaan yhdestä luurista, toinen luuri on edelleen yhteydessä ulkoiseen puheluun.

# 6 Teksti ja numerot

Voit kirjoittaa tekstiä ja numeroita luurin nimeä, puhelinmuistion tietoja ja muita valikkokohteita varten.

---

## Tekstin ja numeroiden kirjoittaminen

- 1 Valittu merkki kirjoitetaan painamalla aakkosnumeerista painiketta yhden tai useamman kerran.
- 2 Merkin voi poistaa painamalla **REDIAL/C**-painiketta. Poista kaikki merkit painamalla **REDIAL/C**-painiketta pitkään. Kohdistinta siirretään vasemmalle tai oikealle painamalla  ja  -painikkeita.
- 3 Väilyönnin voi lisätä painamalla **oe** -painiketta.



### Huomautus

- Lisätietoja merkkien ja numeroiden painikkeista on liitteessä.

---

## Vaihtaminen isojen ja pienten kirjainten välillä

Lauseen jokaisen sanan alkukirjain on oletusarvoisesti iso kirjain, ja loput ovat pieniä kirjaimia. Voit vaihtaa isojen ja pienten kirjainten välillä pitämällä **#\*/A** -painiketta alhaalla.

# 7 Puhelinmuistio

Tässä puhelimessa on puhelinmuistio, johon mahtuu enintään 50 tallennetta. Puhelinmuistiota voi käyttää luurista käsin. Kirjauksissa voi olla enintään 14 merkin pituinen nimi ja enintään 24 numeromerkin pituinen numero. Puhelimessa on kaksi suorakäyttömuistia (painikkeet **1<sub>ABC</sub>** ja **2<sub>ABC</sub>**). Asuinmaasi mukaan painikkeille **1<sub>ABC</sub>** ja **2<sub>ABC</sub>** on esimääritetty ääniviestinumero ja palveluntarjoajan tietopalvelunumero. Kun pidät painiketta alhaalla valmiustilassa, tallennettuun numeroon soitetaan automaattisesti.


## Huomautus

- Suorakäyttömuistin saatavuus vaihtelee maakohtaisesti.

## Puhelinmuistion katselu

### Huomautus

- Puhelinmuistiota voi katsella vain yhdestä luurista kerralla.




- 1 Avaa puhelinmuistioluettelo painamalla  tai **MENU/OK** > [**Puh.muist**] > [**Näytä**].
- 2 Valitse tallenne ja katso tiedot.

## Tallenteen haku


Puhelinmuistiosta voi hakea tallenteita seuraavilla tavoilla:

- Yhteystietoluettelon selaaminen.
- Tallenteen ensimmäisen merkin kirjoittaminen.



## Yhteystietoluettelon selaaminen

- 1 Avaa puhelinmuistioluettelo painamalla  tai **MENU/OK** > [**Puh.muist**] > [**Näytä**].
- 2 Selaa puhelinmuistioluetteloa painamalla painikkeita  ja .

## Yhteyshenkilön ensimmäisen merkin kirjoittaminen

- 1 Avaa puhelinmuistioluettelo painamalla  tai **MENU/OK** > [**Puh.muist**] > [**Näytä**].
- 2 Paina merkkiä vastaavaa aakkosnumeerista painiketta.
  - ↳ Näkyviin tulee ensimmäinen tällä merkillä alkava kirjaus.

## Soittaminen puhelinmuistiosta

- 1 Avaa puhelinmuistioluettelo painamalla  tai **MENU/OK** > [**Puh.muist**] > [**Näytä**].
- 2 Valitse yhteystieto puhelinmuistiosta.
- 3 Soita puhelu painamalla .

## Puhelinmuistion käyttö puhelun aikana

- 1 Paina **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse yhteystieto ja numero tulee näyttöön painamalla **MENU/OK**-painiketta.



## Kirjauksen lisääminen

### Huomautus

- Jos puhelinmuistion muisti on täynnä, luurissa näytetään ilmoitus. Voit lisätä uusia kirjauksia poistamalla ensin vanhoja.
- Puhelinmuistio korjaa vanhan numeron uudella.

- 1 Paina **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Puh.muist**] > [**Lisää uusi**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Kirjoita nimi ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 4 Kirjoita numero ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Uusi kirjaus on lisätty puhelinmuistioon.

#### Vihje

- Voit lisätä tauon pitämällä #\*\*A -painiketta alhaalla.
- Valittu merkki kirjoitetaan painamalla aakkosnumeerista painiketta yhden tai useamman kerran.
- Merkin voi poistaa painamalla **REDIAL/C**. Kohdistinta siirretään vasemmalle tai oikealle painamalla  / .

---

## Kirjauksen muokkaaminen

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Puh.muist**] > [**Muokkaa**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse tallenne ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 4 Muokkaa nimeä ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 5 Muokkaa numeroa ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Muutos on tallennettu.

---

## Kirjauksen poistaminen

- 1 Paina **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Puh.muist**] > [**Poista**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse tallenne ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 4 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Tiedot on poistettu.

---

## Kaikkien kirjausten poistaminen

- 1 Paina **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Puh.muist**] > [**Poista kaikki**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 3 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Kaikki tiedot (paitsi 2 suoramäärämuistintieto) poistetaan.



# 8 Soittajaluettelo

Soittajaluetteloon tallennetaan kaikki vastaamatta jääneet ja vastatut puhelut. Tulevien puheluiden tietoihin kuuluu soittajan nimi ja numero, puhelun kellonaika ja päivämäärä. Tämä ominaisuus on käytössä, jos olet rekisteröitynyt palveluntarjoajan soittajantunnistuspalveluun. Puhelimeen mahtuu enintään 20 puhelun tiedot. Soittajaluettelon kuvake vilkkuu luurissa muistutuksena vastaamatta jääneistä puheluista. Jos soittaja sallii tietojensa näyttämisen, näet hänen nimensä ja numeronsa. Puhelutiedot näytetään aikajärjestyksessä siten, että viimeisin vastattu puhelu on luettelossa ylimmäisenä.

## Huomautus

- Varmista, että soittajaluettelossa näkyvä numero on kelvollinen, ennen kuin soitat takaisin suoraan soittajaluettelosta.

Näytössä näkyvät kuvakkeet näyttävät vastaamatta jääneet / vastatut puhelut.

Kuvakkeet	Kuvaus
	Kuvake näkyy aina, kun tulevia puheluja selataan soittajaluettelossa.
	Kuvake vilkkuu, kun uusi vastaamaton puhelu on saapunut. Kuvake näkyy aina, kun vastaamattomia puheluja selataan soittajaluettelossa.


## Soittajaluettelotyyppi

Voit määrittää, voiko tässä valikossa tarkastella kaikkia saapuvia puheluja tai puheluja, joihin ei ole vastattu.


## Soittajaluettelotyyppin asettaminen

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut] > [Soittol. tyyppi]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse vaihtoehto ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.



## Puhelutietojen katselu

- 1 Paina  -painiketta.  
↳ Tulevien puhelujen loki tulee näkyviin.
- 2 Valitse tallenne ja katso lisätietoja painamalla **MENU/OK** ja valitsemalla **[Näytä]**.

## Puhelutietojen tallentaminen puhelinmuistioon


- 1 Paina  -painiketta.  
↳ Tulevien puhelujen loki tulee näkyviin.
- 2 Valitse tallenne ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 3 Valitse **[Tall. numero]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 4 Kirjoita ja muokkaa nimeä ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 5 Kirjoita ja muokkaa numeroa ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Muutos on tallennettu.

## Takaisin soittaminen

- 1 Painamalla  -painiketta.
- 2 Valitse numero luettelosta.
- 3 Soita puhelu painamalla .


---

## Puhelutietojen poistaminen

- 1 Paina  -painiketta.  
↳ Tulevien puhelujen loki tulee näkyviin.
- 2 Valitse tallenne ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 3 Valitse [**Poista**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 4 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Tiedot on poistettu.

---

## Kaikkien puhelutietojen poistaminen

- 1 Paina  -painiketta.  
↳ Tulevien puhelujen loki tulee näkyviin.
- 2 Siirry asetusvalikkoon painamalla **MENU/OK**.
- 3 Valitse [**Poista kaikki**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 4 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Kaikki tiedot on poistettu.

## 9 Uudelleenvalintaluettelo

Uudelleenvalintaluetteloon tallennetaan soitettujen puheluiden tiedot. Luettelossa näkyvät nimet ja/tai numerot. Puhelimeen mahtuu enintään 10 soitetun puhelun tiedot.

### Soitettujen puhelujen katselu

Paina **REDIAL/C**-painiketta.

### Numeron valitseminen uudelleen

- 1 Painamalla **REDIAL/C**-painiketta.
- 2 Valitse puhelu ja paina **↶**.  
↳ Numeroon soitetaan.

### Puhelutietojen tallentaminen puhelinmuistioon

- 1 Avaa soitettujen puheluiden luettelo painamalla **REDIAL/C**.
- 2 Valitse tiedot ja vahvista valitsemalla **MENU/OK**.
- 3 Valitse [**Tall. numero**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 4 Kirjoita ja muokkaa nimeä ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- 5 Kirjoita ja muokkaa numeroa ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Muutos on tallennettu.

### Soitetun puhelun tietojen poistaminen

- 1 Avaa soitettujen puheluiden luettelo painamalla **REDIAL/C**.
- 2 Valitse tiedot ja vahvista valitsemalla **MENU/OK**.
- 3 Valitse [**Poista**] ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 4 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Tiedot on poistettu.

### Kaikkien soitettujen puhelujen tietojen poistaminen

- 1 Avaa soitettujen puheluiden luettelo painamalla **REDIAL/C**.
- 2 Valitse [**Poista kaikki**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 3 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Kaikki tiedot on poistettu.

# 10 Puhelinasetukset

Asetuksia mukauttamalla saat puhelimesta omanlaisesi.

---

## Ääniasetukset

---

### Luurin soittoäänien voimakkuuden valitseminen

Valittavana on 5 soittoäänien voimakkuustasoa tai **[Katkaistu]**.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Puhelinaset.] > [Äänet] > [Soit. voimakk.]** ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse äänenvoimakkuus ja vahvasta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Asetus tallennetaan.

---

### Luurin soittoäänien valitseminen

Valittavana on 10 soittoääntä.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Puhelinaset.] > [Äänet] > [Soittoäänet]** ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse soittoääni ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

---

### Painikeäänien valitseminen

Painikeääni on ääni, joka kuuluu luurin painikkeita painettaessa.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.

- 2 Valitse **[Puhelinaset.] > [Äänet] > [Näppäinääni]** ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse **[On]/[Katkaistu]** ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

---

## Telakointiäänien asettaminen

Telakointiääni kuuluu, kun luuri asetetaan tukiasemaan tai laturiin.

- 1 Paina **MENU/OK**.
- 2 Valitse **[Puhelinaset.] > [Äänet] > [Telakointiääni]** ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse **[On]/[Katkaistu]** ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

---

## Virran merkkiäänien asettaminen

Virran merkkiääni kertoo akkupariston tyhjenemisestä ja latauksen tarpeesta.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Puhelinaset.] > [Äänet] > [Akkuääni]** ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse **[On]/[Katkaistu]** ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

---

## ECO+ -tila

Kun **ECO+**-tila aktivoidaan, se poistaa luurin ja tukiaseman säteilyn valmiustilassa.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Puhelinaset.] > [ECO+ -tila]** ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse **[On]/[Katkaistu]** ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.



- ↳ Valmiustilassa näkyy hetken kuluttua ECO+..

### Huomautus

- Varmista, että kaikki tukiasemaan rekisteröitävät luurit ovat M330/M335-malleja, jotta ECO+-ominaisuus toimii kunnolla.
- Kun ECO+ käynnistetään, valmiusaika lyhenee. Se johtuu siitä, että tukiasema ei välitä ECO+-tilassa mitään signaalia valmiustilassa. Siksi luurin on "kuunneltava" useammin tukiaseman signaaleja havaitakseen saapuva puhelu tai muut tukiaseman pyynnöt. Sellaisiin luurin toimintoihin, kuten puhelujen määrittämiseen, soittajaluettelon avaamiseen, hakuihin ja puhelinmuiston selaamiseen kuluva aika pitenee. Luuri ei varoita yhteyden katkaisemisesta sähkökatkon aikana tai siirryttäessä kantaman ulkopuolelle.

## Luurin nimeäminen

Luurin nimi voi olla enintään 12 merkin pituinen. Nimi näkyy luurin näytössä valmiustilassa.

- 1 Paina MENU/OK-painiketta.
- 2 Valitse [Puhelinaset.] > [Puhelimen nimi] ja vahvista painamalla MENU/OK-painiketta.
- 3 Kirjoita tai muokkaa nimeä. Voit poistaa merkin painamalla REDIAL/C.
- 4 Vahvista valinta painamalla MENU/OK.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

Lue lisää Aloitus-osan kohdasta Päivämäärän ja kellonajan asettaminen.



## Näytön kielen valitseminen

### Huomautus

- Tämä ominaisuus koskee ainoastaan niitä malleja, jotka tukevat useita kieliä.
- Valittavissa olevat kielet vaihtelevat mallittain.

- 1 Painamalla MENU/OK-painiketta.
- 2 Valitse [Puhelinaset.] > [Kieli] ja vahvista painamalla MENU/OK-painiketta.
- 3 Valitse kieli ja vahvista painamalla MENU/OK.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Automaattinen vastaus

Kun otat käyttöön automaattisen vastauksen, laite yhdistää saapuvan puhelun automaattisesti, kun nostat kuulokkeen. Kun poistat toiminnon käytöstä, saapuvaan puhelun vastataan painamalla painiketta  tai .

- 1 Paina MENU/OK-painiketta.
- 2 Valitse [Puhelinaset.] > [Auto answer] ja vahvista painamalla MENU/OK-painiketta.
- 3 Valitse [On]/[Katkaistu] ja vahvista painamalla MENU/OK-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.



# 11 Puhelimen vastaaja

## Huomautus

- Käytettävissä vain mallissa M335.

Puhelimessa on vastaaja, joka käyttöön otettuna tallentaa puhelut, joihin ei vastata. Vastaaja on oletusarvoisesti **[Äänitä myös]**-tilassa. Vastaajaa voi käyttää myös etäsijainnista ja sen asetuksia muuttaa luurin vastaajavalikon kautta.

## -Vastaajan käynnistäminen/sammuttaminen

- 1 Valitse  /  tai MENU/OK > [Vastaaja].
- 2 Valitse **[Äänivastaus]** ja vahvista painamalla MENU/OK.
- 3 Valitse **[Ilman nauh.]**/**[Äänitä myös]**/**[Katkaistu]** ja vahvista painamalla MENU/OK-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Huomautus



- **[Ilman nauh.]** tarkoittaa, että vastaaja on käytössä. Puheluihin vastataan, mutta viestejä ei tallenneta.
- **[Äänitä myös]** tarkoittaa, että vastaaja on käytössä. Puheluihin vastataan ja viestit tallennetaan.
- **[Katkaistu]** tarkoittaa, että vastaaja ei ole käytössä.

## Vastaajan kielen määrittäminen

### Huomautus



- Tämä ominaisuus koskee ainoastaan niitä malleja, jotka tukevat useita kieliä.

Vastaajan kieli on ilmoitusten kieli.

- 1 Valitse  /  tai MENU/OK > [Vastaaja].
- 2 Valitse **[Ääni kieli]** ja vahvista painamalla MENU/OK.
- 3 Valitse kieli ja vahvista painamalla MENU/OK.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Vastaustilan asettaminen

Voit asettaa vastaajan ja määrittää, voivatko soittajat jättää viestejä. Valitse **[Äänitä myös]**, jos haluat, että soittajat voivat jättää viestejä. Valitse **[Ilman nauh.]**, jos et halua, että soittajat voivat jättää viestejä.

- 1 Valitse  /  tai MENU/OK > [Vastaaja].
- 2 Valitse **[Äänivastaus]** ja vahvista painamalla MENU/OK.
- 3 Valitse vastaustila ja vahvista MENU/OK-painikkeella.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Huomautus



- Jos muisti on täynnä, vastaaja siirtyy **[Ilman nauh.]**-tilaan automaattisesti.

## Ilmoitukset

Ilmoitus on viesti, jonka soittajat kuulevat, kun vastaaja vastaa puheluun. Puhelinvastaajassa on 2 valmista ilmoitusta: **[Äänitä myös]** ja **[Ilman nauh.]**.

## Ilmoituksen tallentaminen

Tallennettavissa olevan ilmoituksen enimmäispituus on 3 minuuttia. Uusi ilmoitus korvaa vanhan ilmoituksen automaattisesti.



- 1 Valitse  /  tai MENU/OK > [Vastaaja].
- 2 Valitse **[Ilmoitus]** ja vahvista painamalla MENU/OK.

- 3 Valitse [**Ilman nauh.**] tai [**Äänitä myös**] ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 4 Valitse [**Nauhoitus**] ja vahvasta painamalla **MENU/OK**.
- 5 Aloita tallennus lähellä mikrofonia äänimerkin jälkeen.
- 6 Lopeta tallennus **MENU/OK**-painikkeella. Muutoin tallennus loppuu 3 minuutin kuluttua.
  - ↳ Voit kuunnella uuden ilmoituksen luurista.

#### Huomautus

- Muista puhua lähellä mikrofonia, kun tallennat ilmoitusta.



## Ilmoituksen kuunteleminen

- 1 Valitse  /  tai **MENU/OK** > [**Vastaaja**].
- 2 Valitse [**Ilmoitus**] ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse [**Ilman nauh.**] tai [**Äänitä myös**] ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 4 Valitse [**Toista**] ja vahvasta painamalla **MENU/OK**.
  - ↳ Voit kuunnella nykyisen ilmoituksen.

#### Huomautus

- Et voi kuunnella ilmoitusta enää, kun vastaat puheluun.

## Oletusilmoituksen palauttaminen

- 1 Valitse  /  tai **MENU/OK**.
- 2 Valitse [**Vastaaja**] > [**Ilmoitus**] ja vahvasta painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse [**Äänitä myös**] tai [**Ilman nauh.**] ja vahvasta **MENU/OK**-painikkeella.
- 4 Valitse [**Käytä oletusta**] ja vahvasta painamalla **MENU/OK**.
  - ↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.

- 5 Vahvasta valinta painamalla **MENU/OK**.
  - ↳ Oletusilmoitus palautetaan

## Saapuvat viestit

Kunkin viestin pituus voi olla enintään 3 minuuttia. Luurin LED-merkkivalo vilkkuu, kun saat uuden viestin.

#### Huomautus







- Jos nostat luurin, kun soittaja on jättämässä viestiä, tallennus loppuu ja voit puhua soittajalle suoraan.

#### Huomautus

- Jos muisti on täynnä, vastaaja siirtyy [**Ilman nauh.**]-tilaan automaattisesti. Poista vanhat viestit, jotta voit vastaanottaa uusia.

## Saapuvan viestin kuunteleminen

Voit kuunnella vastaajaviestejä tallennusjärjestyksessä.



- Jos uusia viestejä on saapunut, kuuntele ne painamalla  /  -painiketta. Jos uusia viestejä ei ole, voit kuunnella vanhoja viestejä valitsemalla  /  ja **MENU/OK**.
- Paina **MENU/OK** > [**Vastaaja**] > [**Toista**] ja vahvasta painamalla **MENU/OK**.
  - ↳ Uusien viestien toisto alkaa. Vanhojen viestien toisto alkaa, jos uusia viestejä ei ole.
- Lopeta kuuntelu painamalla **REDIAL/C**.
- Siirry asetusvalikkoon painamalla **MENU/OK**.
- Muuta äänenvoimakkuutta  /  -painikkeella.

## Saapuvan viestin poistaminen

- 1 Kun kuuntelet viestiä, voit avata asetusvalikon painamalla **MENU/OK**.

- Valitse **[Poista]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Nykyinen viesti poistetaan.

## Kaikkien vanhojen saapuvien viestien poistaminen



- Valitse  /  tai **MENU/OK** > **[Vastaaja]**.
- Valitse **[Poista kaikki]** ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Kaikki vanhat viestit poistetaan pysyvästi.

### Huomautus

- Voit poistaa vain luetut viestit. Poistettuja viestejä ei voi palauttaa.

## Soiton viiveen asettaminen

Voit määrittää soittokertojen määrän, jonka jälkeen vastaaja vastaa puheluun.

- Valitse  /  tai **MENU/OK** > **[Vastaaja]**.
- Valitse **[Soiton viiväst]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- Valitse uusi asetus ja vahvista se **MENU/OK**-painikkeella.  
↳ Asetus tallennetaan.

### Huomautus

- Varmista, että vastaaja on otettu käyttöön, ennen kuin käytät tätä toimintoa.

### Vihje

- Kun etäkäytät vastaajaa, soiton viive kannattaa asettaa **[Rahansäästö]** -tilaan. Se on taloudellinen tapa hallita viestejä. Kun uusia viestejä on saapunut, vastaaja vastaa puheluun 3 soiton jälkeen. Kun uusia viestejä ei ole, se vastaa 5 soiton jälkeen.

## Etäkäyttö



Voit käyttää vastaajaa, kun et ole kotona. Soita puhelimeesi äänitaajuuspuhelimesta ja anna 4-numeroinen PIN-koodi.

### Huomautus



- Etäkäytön PIN-koodi on sama kuin järjestelmän PIN. Esiasetettu PIN on 0000.

## Etäkäytön ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä

Voit sallia tai estää vastaajan etäkäytön.

- Valitse  /  tai **MENU/OK** > **[Vastaaja]**.
- Valitse **[Etäkäyttö]** ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- Valitse **[Aktivoi]/[Peru aktiv.]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

## PIN-koodin/salasanan vaihtaminen

- Valitse  /  tai **MENU/OK** > **[Vastaaja]**.
- Valitse **[Etäkäyttö]** > **[Muuta PIN]** ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- Anna vanha PIN/salasana ja vahvista painamalla **MENU/OK**.
- Anna uusi PIN/salasana ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- Kirjoita uusi PIN/salasana uudelleen ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Vastaajan etäkäyttö

- 1 Soita kotinumeroosi äänitaajuuspuhelimella.
- 2 Paina #-painiketta, kun kuulet ilmoituksen.
- 3 Anna PIN-koodi.  
↳ Nyt voit käyttää vastaajaa ja kuunnella uusia viestejä.



### Huomautus

- Sinulla on 2 mahdollisuutta antaa oikea PIN-koodi, ennen kuin puhelin lopettaa puhelun.

- 4 Tee toiminto painamalla jotakin painiketta. Katso käytettävissä olevat toiminnot seuraavasta Etäkäyttökomennot-taulukosta.



### Huomautus

- Kun viestiä ei ole ja mitään painiketta ei paineta 8 sekuntiin, puhelin katkaisee puhelun automaattisesti.

## Etäkäyttökomennot

Painike	Toiminto
1	Kuuntele edellinen viesti.
2	Kuuntele viestejä.
3	Siirry seuraavaan viestiin.
6	Poista nykyinen viesti.
7	Ota vastaaja käyttöön (ei käytettävissä, kun kuuntelet viestejä).
8	Lopeta viestin kuunteleminen.
9	Poista vastaaja käytöstä (ei käytettävissä, kun kuuntelet viestejä).

# 12 Palvelut

Puhelin tukee useita toimintoja, joista on apua puheluiden käsittelyssä ja hallinnassa.


## Soittajaluettelotyyppi

Voit määrittää, voiko tässä valikossa tarkastella kaikkia saapuvia puheluja tai puheluja, joihin ei ole vastattu.

### Soittajaluettelotyyppin asettaminen

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Palvelut**] > [**Soittol. tyyppi**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse vaihtoehto ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.

## Automaattinen neuvottelupuhelu

Voit liittyä ulkoisen soittajan ja toisen luurin väliseen puheluun painamalla .

### Huomautus

- Tämä ominaisuus on saatavilla vain usean luurin pakkauksille.

## Automaattisen neuvottelupuhelun ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Palvelut**] > [**Kokous**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse [**Auto**]/[**Katkaistu**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.

↳ Asetus tallennetaan.

## Verkon tyyppi

### Huomautus

- Tämä ominaisuus on maakohtainen. Se koskee ainoastaan niitä malleja, jotka tukevat verkon tyyppiä.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Palvelut**] > [**Verkon tyyppi**] ja paina **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse verkon tyyppi ja paina **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Automaattinen suuntanumero

Tämä toiminto tarkistaa ja mukauttaa lähtevän puhelun numeron ennen soittoa. Suuntanumero voi korvata valikossa määritettävän tunnusnumeron. Esimerkki: 604 on määritetty tunnusnumeroksi ja 1250 suuntanumeroksi. Kun valitse numeron 6043338888, puhelin muuttaa sen numeroksi 12503338888.

### Huomautus

- Tunnusnumeron enimmäispituus on 10 numeromerkkiä. Automaattisen suuntanumeron enimmäispituus on 10 numeromerkkiä.
- Tämä ominaisuus on maakohtainen.

## Automaattisen suuntanumeron määrittäminen

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse [**Palvelut**] > [**Aut. num.tunn.**] ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Kirjoita tunnusnumero ja vahvista painamalla **MENU/OK**.

- 4 Kirjoita suuntanumero ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Asetus tallennetaan.

#### Huomautus

- Voit keskeyttää puhelun pitämällä **#0\*** -painiketta alhaalla.
- Jos suuntanumero määritetään ja tunnusnumero jätetään määrittämättä, suuntanumero lisätään kaikkiin lähteviin puheluihin.
- Toimintoa ei voi käyttää, jos valittava numero alkaa merkillä \* tai #.

## Katkosajan valitseminen

Varmista, että valittuna on oikea katkos aika, ennen kuin vastaat toiseen puheluu. Tavallisesti puhelimeen on jo määritetty katkos aika. Valittavana on 3 vaihtoehtoa: **[Lyhyt]**, **[Keski]** ja **[Pitkä]**. Vaihtoehtojen määrä vaihtelee maittain. Lisätietoja saat palveluntarjoajalta

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut]** > **[Uud.soittoaika]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse vaihtoehto ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Valintatila

#### Huomautus

- Tämä ominaisuus koskee ainoastaan niitä malleja, jotka tukevat sekä äänitaajuus- että pulssivalintaa.

Valintatila tarkoittaa maakohtaista puhelinsignaalia. Puhelin tukee äänitaajuus- (DTMF) ja pulssivalintaa. Kysy lisätietoja palveluntarjoajalta.

## Valintatilan asettaminen

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut]** > **[Valinta]** ja vahvista **MENU/OK**-painikkeella.
- 3 Valitse valintatila ja vahvista painamalla **MENU/OK**.  
↳ Asetus tallennetaan.

#### Huomautus

- Jos puhelun on pulssivalintatilassa, voit ottaa käyttöön tilapäisen äänitaajuusvalintatilan painamalla **\*INT** puhelun aikana. Tätä puhelua varten kirjoitetut numeromerkit lähetetään äänitaajuussignaaleina.

## Automaattinen kello

#### Huomautus

- Tämä palvelu on verkkokohtainen.
- Varmista, että olet tilannut soittajan tunnistustoiminnon ennen kuin käytät tätä ominaisuutta.

Puhelimen päivämäärä ja kellonaika synkronoidaan yleisen puhelin verkon (PSTN) kanssa automaattisesti. Varmista oikean vuoden asetus, jotta päivämäärä synkronoidaan.

- 1 Painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut]** > **[Aut. kello]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Valitse **[Päällä]**/**[Pois]**. Painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Asetus tallennetaan.

## Lisäluurien rekisteröiminen

Voit rekisteröidä lisää luureja tukiasemaan. Tukiasemaan voi rekisteröidä enintään 4 luuria.

- 1 Paina luurin **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut]** > **[Rekisteri]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.

- 3 Paina tukiaseman **••** -painiketta vähintään 5 sekunnin ajan.
- 4 Anna järjestelmän PIN-koodi. Paina **REDIAL/C**-painiketta, jos haluat tehdä korjauksia. Vahvista PIN painamalla **MENU/OK**-painiketta.



#### Huomautus

- Malleissa, joissa on puhelinvastaaja, kuulet vahvistusmerkkiään.

↳ Rekisteröiminen kestää alle 2 minuuttia. Tukiasema määrittää luurille luurin numeron automaattisesti.



#### Huomautus

- Jos PIN on väärä tai tukiasemaa ei löydy tietyin ajan kuluessa, luurissa näkyy ilmoitus. Toista edellä mainitut toimet, jos rekisteröinti epäonnistuu.
- Esiasetettu PIN on 0000. Sitä ei voi muuttaa.

## Luurien rekisteröinnin poistaminen

- 1 Paina **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut] > [Rek. poisto]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.
- 3 Anna järjestelmän PIN-koodi. (Esiasetettu PIN on 0000.) Poista numero **REDIAL/C**-painikkeella.
- 4 Valitse sen luurin numero, jonka rekisteröinnin haluat poistaa.
- 5 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Luurin rekisteröinti on poistettu.



#### Vihje

- Luurin nimi näkyy luurin numeron vieressä valmiustilassa.

## Oletusasetusten palauttaminen

Voit palauttaa puhelimen alkuperäiset tehdasasetukset.

- 1 Paina **MENU/OK**-painiketta.
- 2 Valitse **[Palvelut] > [Palauta]** ja vahvista painamalla **MENU/OK**-painiketta.  
↳ Vahvistuspyyntö näkyy luurissa.
- 3 Vahvista valinta painamalla **MENU/OK**.  
↳ Kaikki asetukset (paitsi puhelinmuistio ja suorasoittopainikkeet) nollataan.



# 13 Tekniset tiedot

## Yleiset tiedot ja ominaisuudet

- Puheaika: 16 tuntia
- Valmiusaika: 180 tuntia
- Kantama sisätiloissa: 50 metriä
- Kantama ulkona: 300 metriä
- Puhelinmuistioluettelo, jossa 50 merkintää
- Uudelleenosoittoluettelo, jossa 10 merkintää
- Soittajaluettelo, jossa 20 merkintää
- Puhelinvastaaja, jossa on 25 minuuttia äänitysaikaa
- Soittajatunnistuksen normaali tuki: FSK, DTMF

## Akku

- Philips: 2 x AAA Ni-MH 1,2 V 550 mAh ladattavat akkuparistot

## Verkkolaite

Tukiasema ja laturi

- MEIC: MN-A102-E130, tulo: 100–240 V, 50/60 Hz 200 mA, lähtö: 6 V DC 400 mA
- Tenpao: S003IV0600040, tulo: 100–240 V, 50/60 Hz 150 mA, lähtö: 6 V DC 400 mA

## Virrankulutus

- Virrankulutus valmiustilassa: noin 0,7 W (M330), 0,75 W (M335)

## Paino ja mitat

- Luuri: 108 grammaa
- 179,9 x 48,2 x 45,7 mm (K x L x S)
- Tukiasema: 165 grammaa
- 206,1 x 89,7 x 81,8 mm (K x L x S)
- Laturi: 155 grammaa
- 206,1 x 89,7 x 81,8 mm (K x L x S)

# 14 Huomautus

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Gibson Innovations Limited vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja tuotetta koskevien direktiivin muiden säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa [www.p4c.phillips.com](http://www.p4c.phillips.com).

## GAP-standardin vaatimusten mukaisuus

GAP-standardi takaa, että kaikki DECT™ GAP -luurit ja -tukiasemat noudattavat vähimmäisvaatimuksia merkistä riippumatta. Luuri ja tukiasema ovat GAP-yhteensopivia, eli seuraavat perustoiminnot taataan: luurin rekisteröinti, linjan valinta, puhelun soittaminen ja puheluun vastaaminen. Lisätoiminnot eivät ehkä ole käytettävissä, jos näitä laitteita käytetään yhdessä erimerkkisen laitteen kanssa. Tämän luurin voi rekisteröidä ja sitä voi käyttää erimerkkisen GAP-yhteensopivan tukiaseman kanssa noudattamalla ensin valmistajan ohjeita ja sitten tämän oppaan ohjeita luurin rekisteröintiin. Tukiasemaan voi rekisteröidä erimerkkisen luurin asettamalla tukiaseman rekisteröintitilaan ja noudattamalla sitten luurin valmistajan ohjeita.

## EMF-standardin vaatimustenmukaisuus

Tämä laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Vanhan tuotteen sekä vanhojen akkujen ja paristojen hävittäminen



Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tämä kuvake tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan.



Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotteessa on akkuja tai paristoja, joita Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/56/EU koskee. Niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia säädöksiä äläkä hävitä tuotetta, paristoja tai akkuja tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden, paristojen ja akkujen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

### Paristojen irrottaminen

Katso "Usein kysytyt kysymykset".



Kun tuotteeseen on kiinnitetty tämä logo, se tarkoittaa, että kansallisia talteenotto- ja kierrätysjärjestelmiä on tuettu rahallisesti.

### **Ympäristötietoja**

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrimme siihen, että pakkauksen materiaalit on helppo jakaa kolmeen osaan: pahviin (laatikko), polystyreenimuoviin (pehmuste) ja polyeteeni (pussit, suojamuoviarkki).

Järjestelmä koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos järjestelmän hajottamisen hoitaa siihen erikoistunut yritys.

Noudata paikallisia pakkausmateriaaleja, vanhoja paristoja ja käytöstä poistettuja laitteita koskevia kierrätysohjeita.

# 15 Usein kysytyt kysymykset

Näytössä ei näy signaalipalkkia.

- Luuri on käyttöalueen ulkopuolella. Siirrä se lähemmäs tukiasemaa.
- Jos luurissa näkyy teksti **[Rekisteröimät.]**, rekisteröi luuri.



Vihje

- Lue lisää Palvelut-osan kohdasta Lisäluurien rekisteröiminen.

Jos lisäluurien pariliitoksen muodostaminen (rekisteröinti) tukiasemaan epäonnistuu, mitä teen?

Tukiaseman muisti on täynnä. Poista käyttämättömien luurien rekisteröinti ja yritä uudelleen.



Vihje

- Lue lisää Palvelut-osan kohdasta Luurien rekisteröinnin poistaminen.

Puhelimeni on hakutilassa. Mitä teen?

- Varmista, että tukiasema on liitetty virtälähteeseen.
- Rekisteröi luuri tukiasemaan.
- Siirrä puhelin lähemmäs tukiasemaa.

Olen valinnut väärän kielen, jota en ymmärrä. Mitä teen?

- 1 Voit palata edelliseen näyttöön painamalla -painiketta.
- 2 Avaa päävalikkonäyttö painamalla **MENU/OK** -painiketta.
- 3 Näyttöön tulee jokin seuraavista:

Tlf.opsætning > Sprog

Puhelinasetukset > Language

Puhelinaset. > Kieli

Tlf.oppsett > Språk

Telefoninst. > Språk

4 Avaa kieliasetukset.

5 Valitse oma kiellesi.

**Luurin yhteys tukiasemaan katkeaa tai ääni vääristyy puhelun aikana.**

Tarkista, onko **ECO+**-tila käytössä. Poistamalla sen käytöstä voit laajentaa luurin käyttöaluetta ja nauttia optimaalisista käyttöolosuhteista.

**Ei valintaääntä**

- Tarkista puhelimen liitännät.
- Luuri on käyttöalueen ulkopuolella. Siirrä se lähemmäs tukiasemaa.

**Ei telakoinnin äänimerkkiä**

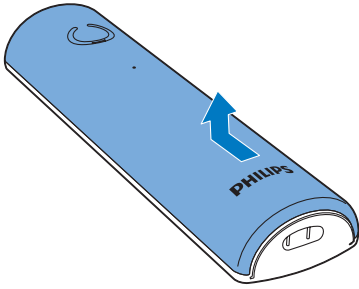
- Luuria ei asetettu kunnolla tukiasemaan/ laturiin.
- Latausliitännät ovat likaiset. Irrota ensin virtälähde ja pyyhi liitännät kostealla liinalla.

**En voi muuttaa vastaajan asetuksia, mitä teen?**

Vastaajapalvelua hallitsee operaattori, ei itse puhelin. Pyydä operaattoria muuttamaan asetuksia.

**Luuri ei lataudu laturissa.**

- Varmista, että akut on asetettu oikein.
- Varmista, että luuri on asetettu oikein laturiin. Luurin takapaneelissa oleva LED-merkkivalo vilkkuu kerran ladattaessa.
- Varmista, että telakoinnin äänimerkki -asetus on käytössä. Kun luuri on oikein laturissa, kuuluu telakointiääni.
- Latausliitännät ovat likaiset. Irrota ensin virtälähde ja pyyhi liitännät kostealla liinalla.
- Akkuperäiset ovat viallisia. Osta uudet, joissa on samat tekniset tiedot. Avaa akkulokeron kansi oheisen kuvan mukaan.



### Näyttö on tyhjä

- Varmista, että akut on ladattu.
- Varmista, että laitteeseen on kytketty virta ja liitetty puhelin.

### Huono äänenlaatu (kuten rätinä, kaiku)

- Luuri on lähes käyttöalueen ulkopuolella. Siirrä se lähemmäs tukiasemaa.
- Lähellä olevat sähkölaitteet häiritsevät puhelinta. Siirrä tukiasema kauemmas niistä.
- Puhelin on paikassa, jossa seinät ovat paksut. Siirrä tukiasema kauemmas niistä.

### Luurista ei kuulu soittoääntä.

Varmista, että soittoääni on käytössä luurissa.

### Soittajan tunnus ei näy.

- Palvelu ei ole käytössä. Tarkista asia operaattorilta.
- Soittajan tiedot eivät näy tai ole käytettävissä.



### Huomautus

- Jos edellä mainitut ratkaisut eivät auta, irrota virtalähde sekä luurista että tukiasemasta. Yritä uudelleen 1 minuutin kuluttua.

# 16 Liite

## Tekstin ja numeroiden syöttötaulukot

**Painike** Isot kirjaimet (englanti/ranska/saksa/italia/turkki/portugali/espanja/hollanti/tanska/suomi/norja/ruotsi/romania/puola/tšekki/unkari/slovakki/sloveeni/kroatia/liettua/viro/latvia/bulgaria)

0	Välilyönti . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ª § ...
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ĩ Ĵ ĵ Ķ ĸ Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü Û Ü
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

**Painike** Pienet kirjaimet (englanti/ranska/saksa/italia/turkki/portugali/espanja/hollanti/tanska/suomi/norja/ruotsi/romania/puola/tšekki/unkari/slovakki/sloveeni/kroatia/liettua/viro/latvia/bulgaria)

0	Välilyönti . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ª § ...
2	a b c 2 à á â ã ä å æ ä å ç ç
3	d e f 3 è é ê ë è é ē Δ Φ
4	g h i 4 ğ ħ ĵ ĵ ħ ħ Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ö

7	p q r s 7 β § š Π Θ Σ
8	t u v 8 ù ú û ü û ü μ μ
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ Ž

**Painike** Isot kreikkalaiset kirjaimet

0	Välilyönti . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ [ ] { } ª § ...
2	A B Γ 2 A B C Æ Ä Å Ç
3	Δ E Z 3 D E F É
4	H Θ I 4 G H I
5	K Λ M 5 J K L
6	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S
8	T Υ Φ 8 T U V Ü
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

**Painike** Pienet kreikkalaiset kirjaimet

0	Välilyönti . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ª § ...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i ï
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò
7	π ρ σ ζ 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ü ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

**Painike** Isot kirjaimet (serbi)

0	Välilyönti . 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ [ ] { } ª § ...
2	A B B Γ B Ć Ć 2 A B C Æ Ä Å Ç
3	Δ E Ж З J Đ 3 D E F É Δ Φ
4	И Й К Л Љ 4 G H I Γ
5	M H O П Њ 5 J K L Λ
6	P C T Y T Ѓ 6 M N O Ñ Ö
7	Ф X Ц Ч Ж 7 P Q R S Π Θ Σ

8	ШЩЪЫ8TUVÜ
9	ЬЭЮЯŽ9WXYZØΩΞΨ
Painike Pienet kirjaimet (serbi)	
0	Välilyönti .0,/;:"'! ?; *+-%\ ^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} }¤§...
2	abc2àæää
3	def3èéΔΦ
4	ghi4ìΓ
5	jk15Λ
6	mno6ñöò
7	pqr7ΠΘΣΒ
8	tuv8ùü
9	xyz9øΩΞΨ









2015 © Gibson Innovations Limited. Kaikki oikeudet pidätetään.

Gibson Innovations Ltd. on valmistanut tämän tuotteen, on vastuussa sen myynnistä ja on sen takuunantaja.

Philips ja Philipsin kilpimerkki ovat Koninklijke Philips N.V.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita käytetään Koninklijke Philips N.V.:n luvalla.

UM\_M330\_335\_21\_FI\_V4.0  
wk1538

**CE 0168**

